

# Isonne albôz abjes alba

Autor(en): **Sganzini, S.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bollettino dell'opera del Vocabolario della Svizzera italiana**

Band (Jahr): **2 (1926)**

Heft 2

PDF erstellt am: **24.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-176504>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

---

---

## BOLLETTINO

dell'Opera del Vocabolario della Svizzera Italiana

N. 2 (Dicembre 1926).

---

---

Isona *albǵǵz* ABJES ALBA.

Da \*ABJETEUS (*REW.*, § 25) ci aspetteremmo *abǵǵz*. Notevole il cambiamento di suffisso che non so se attribuire a motivi fonetici o a qualche influsso analogico e l'evidente intrusione di ALBUS nella base latina.

S. SGANZINI.

*asmario* armadio.

V. SALVIONI in *Ro.* XXXIX, 465, *ZRPh.* XXII, 480. La dissimilazione è anche di dialetti ticinesi: Rovio (lug.) *af<sup>~</sup>marǵu* (pl. *af<sup>~</sup>mari*), Avegno (valmagg.) *af<sup>~</sup>mari*; Sonvico (lug.) *af<sup>~</sup>marǵa*, *-aǵra*, Villa lug. *ra f<sup>~</sup>marǵa*.<sup>1</sup> Der.: Villa lug. *f<sup>~</sup>maǵrǵn* « piccolo armadio a muro », [valtell. *af<sup>~</sup>marǵn*]; Rovio *af<sup>~</sup>maǵrǵ* « buco nella parete con o senza sportello o anche chiuso da tenda ».

A Sonogno (loc.), *arumari* (epent.); a Caveragno (valm.) *limari* (epent. e dissim. di *r-r* in *l-r*).

C. MERLO.

lev. *lavas*.

Il mio informatore mi dà il vocabolo per Quinto con questa spiegazione: « In senso comune, efflusso del fiume (con sabbie) nella campagna, ma, in molti paesi, zona lungo fiume ». Il vocabolo è da mandare col lomb. *aves* « quel punto più o men braccia sotterra ove trovi acqua che rampolla dalla ghiaia » « il letto o livello delle acque sotterranee della pianura milanese » (CHERUBINI 'Voc.') e col brianz. *naves* « tutte quelle scaturigini che dalla vetta o dal dorso dei colli scendono in valle » (ibid.), che il SALVIONI in *BStSvIt.* XVII, 14 derivò dal lat. APEX, etimo accolto dal MEYER-LUEBKE in *REtW.*, § 518. La voce leventinese è un nuovo esempio di concrezione dell'articolo; e quanto al senso, avrà primieramente indicato « il punto estremo rag-

---

<sup>1</sup> Per il genere mutato v. SALV. in *Ro.* XXXIX, 435.